

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 марта 2011 года № 306

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств, совершенное в городе Астане 7 октября 2010 года.

Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Сербия о взаимных поездках граждан обоих государств

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 28 мая 2011 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Сербия, далее именованные **Сторонами**,

руководствуясь желанием развивать дружеские отношения между двумя государствами,

стремясь упростить порядок взаимных поездок граждан своих государств, согласились о нижеследующем

Статья 1

1. Граждане государства одной из Сторон въезжают, выезжают, следуют транзитом и пребывают на территории государства другой Стороны на основании действительных документов, указанных в приложении к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью (далее - действительные документы), без виз, при условии, что продолжительность их непрерывного пребывания на территории государства другой Стороны не превышает 30 (тридцати) дней с даты въезда.

2. Граждане государства одной из Сторон, владельцы действительных документов, если они изъявили желание остаться на срок превышающий период пребывания на территории государства другой Стороны, предусмотренный в данном Соглашении с

целью работы или учебы в учебных заведениях на территории государства другой Стороны обязаны получить визу в соответствии с национальным законодательством этой другой Стороны.

Статья 2

Граждане государства одной Стороны въезжают и выезжают с территории государства другой Стороны через пункты пропуска, открытые для международного сообщения, в соответствии с национальными законодательствами государств каждой из Сторон.

Статья 3

Граждане государства одной Стороны, имеющие разрешение на временное пребывание или вид на жительство на территории государства другой Стороны, въезжают, выезжают и пребывают на территории этого государства без виз.

Статья 4

Настоящее Соглашение не ограничивает права компетентных органов государств каждой из Сторон отказать во въезде или пребывании гражданам государства другой Стороны по соображениям национальной безопасности, общественного порядка или охраны здоровья населения в соответствии с национальным законодательством своего государства.

Статья 5

Граждане государства одной Стороны в случае утраты или порчи действительных документов во время пребывания на территории государства другой Стороны выезжают с территории этого государства без виз либо иных разрешений компетентных органов принимающего государства на основании новых действительных документов, выданных дипломатическим представительством или консульским учреждением государства, гражданами которого они являются.

Статья 6

Граждане государства одной Стороны, не имеющие возможности выехать с территории государства другой Стороны в срок до 30 (тридцати) дней со дня въезда или до истечения срока действия визы по причинам непредвиденного характера (заболевание, стихийное бедствие и др.) при наличии документального или иного достоверного подтверждения таких причин, могут на основании заявления обратиться

в компетентные органы за разрешением на продление пребывания на территории этого государства на период времени, необходимого для выезда с территории государства пребывания в государство, гражданами которого они являются или в государство их постоянного проживания.

Статья 7

1. Стороны в течении 30 (тридцати) дней с даты подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных документов указанных в приложении к настоящему Соглашению.

2. В случае введения новых документов или внесения изменений в действительные документы указанных в приложении настоящего Соглашения, Стороны незамедлительно информируют друг друга об этом по дипломатическим каналам и направляют образцы новых или их измененных документов, а так же информацию об использовании данных документов не позднее, чем за 30 (тридцати) дней до их введения в действие.

Статья 8

1. Каждая из Сторон в целях обеспечения национальной безопасности, охраны общественного порядка и здоровья населения может приостановить применение настоящего Соглашения полностью или частично. Письменное уведомление о таком приостановлении направляется другой Стороне по дипломатическим каналам не позднее, чем за 48 (сорок восемь) часов до приостановления.

2. Сторона, принявшая решение о приостановлении применения положений настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, в том же порядке уведомляет другую Сторону о возобновлении применения положений настоящего Соглашения.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на 30 (тридцатый) день с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения являющиеся его неотъемлемыми частями. Любые изменения согласованные Сторонами вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой

Стороне. В этом случае, настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 (девяноста) дней, с даты получения такого уведомления другой Стороной .

Совершено в городе Астана 7 октября 2010 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, сербском, русском и английском языках причем все тексты имеют **о д и н а к о в у ю** **с и л у** .

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Правительство

За Правительство

Республики Казахстан

Республики Сербия

П р и л о ж е н и е

к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и
Правительством Республики Сербия
об условиях взаимных поездок
Республики Казахстан и
граждан Республики Сербия

Перечень

**действительных документов, удостоверяющих личность,
необходимых при осуществлении взаимных поездок
граждан Республики Казахстан и граждан Республики Сербия**

1. Для граждан Республики Казахстан действительными документами, удостоверяющими личность при осуществлении поездок в Республику Сербия, **я в л я ю т с я** :

- a) паспорт гражданина Республики Казахстан;
- b) паспорт моряка (удостоверение личности моряка) - при наличии судовой роли или **в ы п и с к и** **и з** **н е е** ;
- c) свидетельство на въезд (возвращение) в Республику Казахстан.

2. Для граждан Республики Сербия действительными документами, удостоверяющими личность при осуществлении поездок в Республику Казахстан, **я в л я ю т с я** :

- a) **п а с п о р т** ;
- b) свидетельство на въезд (возвращение) в Республику Сербия;
- c) удостоверение личности моряка - при наличии судовой роли или выписки из нее;
- d) паспорт моряка.

